**CCM**/MSP/2013/2/Add.1

26 June 2013

Arabic
Original: English

# اتفاقية الذخائر العنقودية

**الاجتماع الرابع للدول الأطراف**
**لوساكا، ١٠-١٣ أيلول/سبتمبر ٢٠١٣**
البند ٨ من جدول الأعمال المؤقت
**تنظيم العمل**

## برنامج العمل المؤقت المشروح

### مقدم من الرئيس

يرجى ملاحظة أن الاجتماع الرابع للدول الأطراف سيتبع جدول أعمال دائر، فعندما تُستكمل إحدى الجلسات، يمكن للرئيس أن ينتقل إلى الجلسة التالية على الفور. ولهذا فإن جميع الإشارات الزمنية تعتبر إرشادية، وينبغي أن تكون الوفود مستعدة لذلك.

### الثلاثاء ١٠ أيلول/سبتمبر

### الساعة ١٠/٠٠-١٣/٠٠

### افتتاح الاجتماع

١ - يترأس السفير ستيفان كونغستاد، رئيس الاجتماع الثالث للدول الأطراف في اتفاقية الذخائر العنقودية، عملية انتخاب رئيس الاجتماع الرابع للدول الأطراف.

٢ - ويتم انتخاب رئيس الاجتماع الرابع للدول الأطراف بالتزكية.

٣ - ويدلي رئيس الاجتماع الرابع للدول الأطراف بملاحظات افتتاحية يبين فيها توقعاته بالنسبة للاجتماع ومدة رئاسته.

٤ - وتوخياً لروح الشراكة التي كانت السمة المميزة لاتفاقية الذخائر العنقودية، سيقوم الرئيس أولاً بدعوة المتكلمين المذكورين أدناه إلى إلقاء بيانات في الجلسة العامة:

الأمم المتحدة

اللجنة الدولية للصليب الأحمر

الائتلاف المناهض للذخائر العنقودية



الرجاء إعادة الاستعمال

**المسائل الإجرائية**

٥ - يشرف الرئيس على اعتماد جدول أعمال الاجتماع الرابع للدول الأطراف والنظام الداخلي.

٦ - تأكيد تعيين الأمين العام للاجتماع، وانتخاب نواب الرئيس وأعضاء المكتب الآخرين.

٧ - اعتماد ترتيبات لتغطية تكاليف الاجتماع.

٨ - يقدم الرئيس مشاريع الوثائق ومشاريع المقررات الرئيسية:

(أ) تقرير لوساكا المرحلي: رصد التقدم المحرز في تنفيذ خطة عمل فينتيان، مقدم من الرئاسة النرويجية؛

(ب) خطة العمل لعام ٢٠١٤ ومشاريع المقررات؛

(ج) ورقة مفاهيم مقدمة من زامبيا بشأن عالمية اتفاقية الذخائر العنقودية.

**تبادل عام للآراء**

٩ - أثناء هذه الدورة، تُدعى الدول الأطراف، والدول الموقعة، والدول المراقبة، والمنظمات الدولية ومنظمات المجتمع المدني للإدلاء ببيانات ذات طابع عام. وتشمل المجالات التي قد ترغب الوفود في تغطيتها:

(أ) الالتزامات السياسية؛

(ب) مسائل عامة تتعلق بتنفيذ الاتفاقية؛

(ج) التوقعات بالنسبة للاجتماع الرابع للدول الأطراف.

**الساعة ١٥/٠٠-١٨/٠٠**

**تبادل عام للآراء (تابع)**

١٠ - ينتهي هذا البند بعد إنتهاء المتكلم الأخير. وينتقل الرئيس إلى البند التالي من جدول الأعمال إذا سمح الوقت.

**الأربعاء ١١ أيلول/سبتمبر**

**الساعة ١٠/٠٠-١٣/٠٠**

**وضع الاتفاقية وسير عملها**

١١ - بالإضافة إلى تفصيل بنود جدول الأعمال الوارد أدناه، ينبغي أن ينظر المندوبون في مسائل التنفيذ التي أُثيرت في تقرير لوساكا المرحلي عند إعداد بياناتهم.

*إضفاء الطابع العالمي*

١٢ - سيدعو الرئيس منسقي الفريق العامل المعني بإضفاء الطابع العالمي على الاتفاقية، وهما غانا والبرتغال، إلى تقديم تقرير عن حالة الاتفاقية والتقدم الذي أحرز على صعيد إضفاء الطابع العالمي عليها والتحديات الماثلة في هذا المجال، منذ الاجتماع الثالث للدول الأطراف.

١٣ - وتُشجَّع الدول الأطراف على تقديم بيانات مستكملة عن الأنشطة التي اضطلعت بها لتعزيز التقيد العالمي بالاتفاقية، مثل الاجتماعات الثنائية، وحلقات العمل، والرسائل، وبعثات المناصرة، والمذكرات الدبلوماسية وغير ذلك.

١٤ - وتُدعى الدول الموقعة إلى تقديم معلومات مستكملة عن عملياتها المحلية الخاصة بالتصديق وإيداع، وثائق التصديق.

١٥ - وتُدعى الدول المراقبة الأخرى أيضاً إلى الإعلان عن تأييدها للاتفاقية وتقديم بيانات مستكملة عن العمليات المحلية التي تسبق عمليات الانضمام.

١٦ - وتُدعى اللجنة الدولية للصليب الأحمر والأمم المتحدة والائتلاف المناهض للذخائر العنقودية، والمنظمات الأخرى العاملة في مجال إضفاء الطابع العالمي على الاتفاقية إلى عرض أنشطتها وأهدافها المتعلقة بإضفاء الطابع العالمي في الفترة القادمة.

١٧ - وقد حُددت في تقرير لوساكا المرحلي المسائل والتحديات التي قد ترغب الوفود في بحثها عند التحضير للاجتماع الرابع للأطراف في لوساكا، وهي:

- يتمثل التحدي الرئيسي بالنسبة للدول الأطراف في تعزيز مبدأ مناهضة جميع استخدامات الذخائر العنقودية وإنهاء استخدامها من جانب الدول غير الأطراف.
- ويتمثل التحدي الثاني في تشجيع التصديق أو الانضمام إلى الاتفاقية، وخاصة من جانب الدول الملوثة بالذخائر العنقودية؛ والتي تمتلك مخزونات من الذخائر العنقودية؛ و/أو المسؤولة عن أعداد كبيرة من الناجين.

١٨ - ويمكن أن تشمل المسائل المطروحة للمناقشة في الاجتماع الرابع للدول الأطراف:

- كيف يمكن استخدام النُهج الإقليمية لزيادة معدل الانضمام إلى الاتفاقية والتصديق عليها؟
- كيف يمكن استخدام التعاون الدولي والمساعدة الدولية لزيادة العضوية في الاتفاقية؟
- كيف يمكن للدول الأطراف في الاتفاقية أن تستجيب على نحو أفضل، فرادى وجماعة، وممثلة عن طريق الرئيس، للادعاءات باستخدام دول غير أطراف في الاتفاقية لذخائر عنقودية؟

*التخزين وتدمير المخزونات*

١٩ - سيدعو الرئيس منسقي الفريق العامل المعني بتدمير المخزونات والاحتفاظ بها، وهما كرواتيا وأسبانيا، إلى تقديم تقرير عن حالة الاتفاقية والتقدم المحرز في تنفيذ المادة ٣ والتحديات التي تواجه تنفيذها. وسيدعو الرئيس أيضاً أحد الخبراء إلى تقديم عرض عن بعض التحديات الرئيسية التي تواجه تدمير المخزونات.

٢٠ - وتُدعى الدول الأطراف التي تتحمل التزامات بموجب المادة ٣ إلى تقاسم خططها بشأن التدمير المأمون والسريع للذخائر العنقودية، والتقدم المُحرز والتحديات التي تواجهها في هذا المضمار.

٢١ - وتُدعى الدول الموقعة والدول المراقبة الأخرى التي لديها مخزونات إلى تقاسم أي معلومات ذات صلة بشأن عدد وأنواع الذخائر المخزّنة وأي خطط لتدميرها أو العقبات التي تعترض تدميرها.

٢٢ - وتُدعى الدول إلى تقديم آرائها بشأن أي مسألة تتعلق بالتخزين، وتدمير المخزونات، والاحتفاظ بها. وتُشجَّع الدول التي اختارت الاحتفاظ بذخائر عنقودية بموجب المادة ٣ (٦-٧) على تقديم بيانات مستكملة عن أعدادها وأنواعها، وكيف استُخدمت في العام السابق، وخططها لاستخدامها، وخططها لتدميرها في نهاية الأمر.

٢٣ - وتُدعى الوفود الأخرى إلى تقاسم آرائها بشأن تنفيذ المادة ٣ (٦-٨).

٢٤ - وتُدعى اللجنة الدولية للصليب الأحمر، والأمم المتحدة، والائتلاف المناهض للذخائر العنقودية، والمنظمات الأخرى إلى تقديم آرائها بشأن تنفيذ المادة ٣، وكذلك توصياتها بشأن كيفية المحافظة على زخم تدمير المخزونات في الفترة القادمة.

٢٥ - وقد حدد تقرير لوساكا المرحلي المسائل والتحديات التي قد ترغب الوفود في بحثها عند التحضير للاجتماع الرابع للدول الأطراف في لوساكا:

- يتمثل أحد التحديات في المحافظة على الزخم اللازم للتدمير السريع للمخزونات، واستخدام الأحكام المتعلقة بالتعاون الدولي والمساعدة الدولية لهذا الغرض.
- ويتمثل التحدي الآخر في ضمان عدم تجاوز حجم الذخائر الفرعية المحتفظ بها للعدد الأدنى اللازم حتماً للقيام بالأنشطة التي أبلغت عنها الدول الأطراف التي تحتفظ بذخائر عنقودية.

٢٦ - ويمكن أن تشمل المسائل المطروحة للمناقشة في الاجتماع الرابع للدول الأطراف ما يلي:

- كيف يمكن للدول الأطراف أن تدعم بأكفأ الأشكال تدمير المخزونات الصغيرة أو المحدودة من الذخائر العنقودية؟
- كيف يمكن للدول الأطراف أن تضمن ألا تؤدي إمكانية الاحتفاظ بذخائر عنقودية إلى تخزينها من الناحية الفعلية؟

## الساعة ١٥/٠٠-١٨/٠٠

### وضع الاتفاقية وسير عملها (تابع)

*التطهير (إزالة المخلّفات) والحد من المخاطر*

٢٧ - سيدعو الرئيس منسقي الفريق العامل المعني بإزالة المخلفات، والتثقيف للحد من المخاطر، وهما آيرلندا وجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، إلى تقديم تقرير عن حالة تنفيذ المادة ٤ والتقدم المحرز والتحديات في هذا المضمار.

٢٨ - وتُشجَّع الدول الأطراف التي تتحمل التزامات بموجب المادة ٤ على تقديم بيانات مستكملة عن خططها وأولوياتها، والتقدم المحرز في إزالة المخلفات، والتثقيف للحد من المخاطر. ويمكن أن يشمل ذلك الجهود المبذولة لتحديد مكان وحجم جميع المناطق الملوثة بمخلفات الذخائر العنقودية بأكبر قدر ممكن من الدقة والجهود أو الخطط الخاصة بتطهير مثل هذه المناطق أو إبرائها بأي صورة أخرى في أسرع وقت ممكن.

٢٩ - وتُدعى الدول الموقعة وسائر الدول المراقبة الملوثة بمخلفات الذخائر العنقودية إلى تقاسم المعلومات بشأن حجم وشكل التلوث، وخططها لمعالجة التلوث، وضمان سلامة السكان المعرضين.

٣٠ - وتُدعى الدول إلى تقاسم آرائها بشأن التقدم المُحرز في جهود التطهير والعقبات التي تعترضها، وتُشجَّع بشكل خاص على تقاسم الأفكار والمقترحات بشأن زيادة فعالية وكفاءة جهود المسح والتطهير.

٣١ - وتُدعى اللجنة الدولية للصليب الأحمر، والأمم المتحدة، والائتلاف المناهض للذخائر العنقودية، والمنظمات الأخرى إلى تقديم آرائها بشأن تنفيذ المادة ٤، وتوصياتها بشأن كيفية جعل هذه الجهود مستدامة وملائمة وأكثر فعالية وكفاءة.

٣٢ - وقد حدد تقرير لوساكا المرحلي المسائل والتحديات التي قد ترغب الوفود في بحثها عند التحضير للاجتماع الرابع للدول الأطراف في لوساكا:

- يتمثل أحد التحديات بالنسبة لكثير من الدول الأطراف التي تتحمل التزامات بموجب المادة ٤ في إعداد وتنفيذ خطط استراتيجية وطنية تستخدم دراسات استقصائية ذات صلة بالسياق وحديثة وطرائق لإبراء الأراضي.
- ويتمثل التحدي الثاني في تحديد وتعبئة الموارد لتنفيذ المادة ٤ التي ذكرت بعض الدول الأطراف أنها تمثل عقبة.

٣٣ - ويمكن أن تشمل المسائل المطروحة للمناقشة في الاجتماع الرابع للدول الأطراف ما يلي:

- كيف يمكن للدول الأطراف وغيرها من الجهات المنفذة أن تدعم عل النحو الأمثل الجهود الرامية إلى وضع وتنفيذ دراسات استقصائية مجدية من حيث التكلفة، وخطط لإبراء الأراضي لكل من البلدان والمناطق المتضررة؟
- ماذا يتطلب الامتثال للمادة ٤، وكيف يمكن لزيادة الوضوح بشأن ''الوضع النهائي'' أن تساعد الدول الأطرف في تحديد أولويات الدراسات الاستقصائية وعمليات تطهير وإبراء الأراضي وتنسيقها والتخطيط لها؟

*مساعدة الضحايا*

٣٤ - سيدعو الرئيس منسقي الفريق العامل المعني بمساعدة الضحايا، وهما أفغانستان والبوسنه والهرسك، إلى تقديم تقرير عن حالة تنفيذ المادة ٥، والتقدم المحرز والتحديات الماثلة في هذا المضمار.

٣٥ - وتشجع الدول الأطراف التي تتحمل التزامات بموجب المادة ٥ على تقديم معلومات مستكملة عن جهودها لتوفير مساعدة تراعي السن والجنس، بما فيها الرعاية الطبية، وإعادة التأهيل، والدعم النفسي، وتكفل كذلك لإدماجهم الاجتماعي والاقتصادي للضحايا. وتُشجَّع الدول الأطراف بشكل خاص على أن تضمن تلك المعلومات آراءها بشأن كيفية مساعدة الضحايا واستيعابهم بشكل أفضل في نظم الرعاية الصحية والاجتماعية الوطنية القائمة.

٣٦ - وتُدعى الدول الموقعة والدول المراقبة الأخرى إلى تقديم آرائها بشأن تنفيذ المادة ٥.

٣٧ - وتُدعى اللجنة الدولية للصليب الأحمر، والأمم المتحدة، والائتلاف المناهض للذخائر العنقودية، والمنظمات الأخرى إلى تقديم آرائها بشأن تنفيذ المادة ٥، وتوصيات لجعل مثل هذه الجهود مستدامة وملائمة وأكثر فعالية وكفاءة.

٣٨ - وقد حدد تقرير لوساكا المرحلي المسائل والتحديات التي قد ترغب الوفود في بحثها عند التحضير للاجتماع الرابع للدول الأطراف في لوساكا:

- يتمثل أحد التحديات في كفالة أن تستند أنشطة مساعدة الضحايا إلى احتياجات وأولويات المتضررين، وكفالة إتاحة الموارد واستخدامها بكفاءة.
- ويتمثل التحدي الثاني في إيجاد خدمات وبرامج مستدامة، وضمان تلبية احتياجات الضحايا طيلة حياتهم.
- ويتمثل التحدي الثالث في إدماج جهود مساعدة الضحايا إدماجاً كاملاً ضمن برنامج العمل الأوسع نطاقاً المعني بالتنمية والإعاقة وحقوق الإنسان، واستخدام الفرص التي تسمح باتباع نهج شامل يستوعب جميع ضحايا مخلفات الحرب من المتفجرات على أفضل وجه.

٣٩- ويمكن أن تشمل المسائل المطروحة للمناقشة في الاجتماع الرابع للدول الأطراف ما يلي:

- كيف يمكن للدول الأطراف ربط جهود مساعدة الضحايا في إطار الائتلاف المناهض للذخائر العنقودية بالأنشطة التي تعزز حقوق الضحايا في إطار صكوك القانون الدولي الأخرى ذات الصلة؟
- كيف يمكن للدول الأطراف إشراك الناجين على أفضل وجه في تخطيط المساعدة المقدمة إلى الضحايا وتحديد أولوياتها وتنفيذها؟
- كيف يمكن للدول الأطراف تنفيذ التزاماتها على أفضل وجه تجاه ضحايا الذخائر العنقودية، مع مراعاة التزامها بأن يتم ذلك دون تمييز على أساس الإصابة أو الإعاقة مهما كان نوعها؟

**الخميس ١٢ أيلول/سبتمبر**

**الساعة ١٠/٠٠-١٣/٠٠**

**وضع الاتفاقية وسير عملها (تابع)**

*تدابير الشفافية*

٤٠ - سيدعو الرئيس الدولة المنسقة، المعنية بالإبلاغ وهي بلجيكا، إلى تقديم تقرير عن حالة تنفيذ المادة ٧ والتقدم المحرز والتحديات الماثلة في هذا المضمار.

٤١ - وفي إطار هذا البند من جدول الأعمال، قد ترغب الدول في إبداء آرائها بشأن شكل الإبلاغ، وأهمية الإبلاغ عن الشفافية، وأن تقدم أي تدابير أو تقارير عن الشفافية تكون قد اتخذتها، وتقدم معلومات عن أية صعوبات قد تواجهها فيما يتعلق بالإبلاغ عن الشفافية.

٤٢ - وتُدعى اللجنة الدولية للصليب الأحمر، والأمم المتحدة، والائتلاف المناهض للذخائر العنقودية، والمنظمات الأخرى إلى تقديم آرائها بشأن تنفيذ المادة ٧، وتوصيات بشأن كيفية جعل هذه الجهود مستدامة وملائمة وأكثر فعالية وكفاءة.

٤٣ - وقد حدد تقرير لوساكا المرحلي المسائل والتحديات التي قد ترغب الوفود في بحثها عند التحضير للاجتماع الرابع للدول الأطراف في لوساكا:

- يتمثل أحد التحديات في تحسين نوعية التقارير التي تراوحت بين تقارير شاملة وبالغة التفصيل وتقارير تفتقر إلى المعلومات المطلوبة، أو تصعب قراءتها.

٤٤ - ويمكن أن تشمل المسائل المطروحة للمناقشة في الاجتماع الرابع للدول الأطراف ما يلي:

- ما هي الخطوات التي ينبغي اتخاذها لضمان تقديم معلومات عالية الجودة في تقارير الشفافية؟
- كيف يمكن استخدام تقارير الشفافية كأداة للمساعدة والتعاون على التنفيذ، وخاصة عندما تتحمل الدول الأطراف التزامات بموجب المواد ٣ و٤ و٥؟

*تدابير التنفيذ الوطنية*

٤٥ - سيدعو الرئيس الدولة المنسقة المعنية بتدابير التنفيذ الوطنية، وهي نيوزيلندا، إلى تقديم تقرير عن حالة تنفيذ المادة ٩ والتقدم المحرز والتحديات الماثلة في هذا المضمار.

٤٦ - وفي إطار هذا البند، تُشجَّع الدول الأطراف التي تتحمل التزامات بموجب المادة ٩ على تقديم معلومات مستكملة عن تدابير التنفيذ المحددة التي اتخذتها أو تخطط لاتخاذها بموجب المادة ٩ من الاتفاقية. وتُدعى الدول الأطراف بشكل خاص إلى تقاسم خبراتها بشأن التشريعات الوطنية المتعلقة بالاتفاقية.

٤٧ - وتُدعى الدول الموقعة والدول المراقبة الأخرى إلى تقديم معلومات مستكملة بشأن تنفيذ المادة ٩.

٤٨ - وتُدعى اللجنة الدولية للصليب الأحمر، والأمم المتحدة، والائتلاف المناهض للذخائر العنقودية، والمنظمات الأخرى التي تقديم آرائها بشأن تنفيذ المادة ٩.

٤٩ - وقد حدد تقرير لوساكا المرحلي المسائل والتحديات التي قد ترغب الوفود في بحثها عند التحضير للاجتماع الرابع للدول الأطراف في لوساكا:

- يتمثل التحدي الرئيسي في إطار تدابير التنفيذ الوطنية في ضمان أن تسارع جميع الدول إلى وضع واعتماد أي تشريع تراه ضرورياً من أجل التنفيذ الفعال والشامل للاتفاقية.

٥٠ - ويمكن أن تشمل المسائل المطروحة للمناقشة في الاجتماع الرابع للدول الأطراف ما يلي:

- ما هي العوامل التي تحول دون تحقيق تقدم أكبر في التنفيذ على الصعيد الوطني؟
- ما هي المساعدات الأخرى التي قد تحتاجها الدول من أجل تيسير اعتمادها لتشريعات التنفيذ؟

*التعاون والمساعدة*

٥١ - سيدعو الرئيس منسقي الفريق العامل المعني بالتعاون الدولي والمساعدة الدولية، وهما المكسيك والسويد، إلى تقديم تقرير عن حالة تنفيذ المادة ٦ والتقدم المحرز والتحديات الماثلة في هذا المضمار.

٥٢ - وتُشجَّع الدول الأطراف التي تلتمس المساعدة لتنفيذ التزاماتها بموجب الاتفاقية على تقديم معلومات مستكملة عن خططها واحتياجاتها، وعن التدابير التي تتخذها لتيسير تقديم المساعدة من جانب دول أخرى، ولتشجيع التعاون بين الدول والجهات الأخرى.

٥٣ - ويُشجَّع القادرون من الأطراف الذين يمكنهم تقديم المساعدة على تلبية الاحتياجات وسد الثغرات التي حددتها الدول المتضررة في دورات سابقة، في مجالات مساعدة الضحايا، وإزالة المخلفات، وتدمير المخزونات، والحد من المخاطر. وتُشجَّع الوفود على تقديم معلومات عن الطريقة التي تتوخاها لتقديم المساعدة.

٥٤ - وتُدعى الدول إلى تقديم آرائها بشأن التعاون والمساعدة.

٥٥ - وتُدعى اللجنة الدولية للصليب الأحمر، والأمم المتحدة، والائتلاف المناهض للذخائر العنقودية، والمنظمات الأخرى إلى عرض ما تقوم به لتيسير التعاون الدولي والمساعدة الدولية، والمساعدة التي قدمتها أو يمكن أن تقدمها، وآرائها بشأن تنفيذ المادة ٦، وتوصيات بشأن كيفية جعل هذه الجهود مستدامة وملائمة وأكثر فعالية وكفاءة.

٥٦ - وقد حدد تقرير لوساكا المرحلي المسائل والتحديات التي قد ترغب الوفود في بحثها عند التحضير للاجتماع الرابع للدول الأطراف في لوساكا:

- لم تقم بعض الأطراف التي تتحمل التزامات بموجب المواد ٣ و/أو ٤ و/أو ٥، والتي لديها احتياجات خاصة بالتعاون الدولي والمساعدة الدولية بإعلام الدول الأطراف الأخرى باحتياجاتها. وعلى بعض الدول أن تقوم بوضع و/أو استكمال وتحسين خطط وطنية تحدد الاحتياجات بدقة، وحجم المشكلة، والأولويات، والجداول الزمنية.
- وتشمل التحديات المتبقية بالنسبة للدول وجهات التنفيذ الأخرى كيفية زيادة التعاون الإقليمي؛ وكيفية زيادة التعاون التقني وتبادل الخبرات بين الدول المتضررة؟

٥٧ - ويمكن أن تشمل المسائل المطروحة للمناقشة في الاجتماع الرابع للدول الأطراف ما يلي:

- كيف يمكن للدول الأطراف أن تكفل ربط جهود المساعدة الدولية والتعاون الدولي بالاحتياجات الميدانية الفعلية، وتوسيع نطاقها لتشمل تبادل المعدات والتكنولوجيا والمهارات والخبرات؟
- كيف يمكن للدول الأطراف والجهات الأخرى التي تقدم المساعدة أن تنظم دعمها وفقاً للخطط والأولويات الوطنية، بما في ذلك عن طريق تمكين التخطيط الطويل الأجل؟
- كيف يمكن حشد المزيد من الدول الأطراف لدعم تنفيذ الاتفاقية عن طريق تدابير التعاون الدولي والمساعدة الدولية؟

**الساعة ١٥/٠٠–١٨/٠٠**

**وضع الاتفاقية وسير عملها (تابع)**

*الامتثال*

٥٨ – تتناول المادة ٨ من الاتفاقية ''تيسير الامتثال وتوضيحه''. فإذا كان لدى أي دولة طرف شواغل تتعلق بالامتثال للاتفاقية من جانب دولة طرف أخرى، يجوز لتلك الدولة الطرف أن تتقدم ''بطلب توضيح'' إلى الأمين العام للأمم المتحدة.

٥٩ – وتُدعى الدول إلى تقاسم آرائها بشأن تفسير أحكام الاتفاقية.

٦٠ – وتتناول المادة ١٠ من الاتفاقية ''تسوية المنازعات''. ولا يتوقع أن تكون هناك أي منازعات فيما بين الدول الأطراف أثناء الاجتماع الرابع للدول الأطراف، ولذا ينبغي أن يكون هذا البند من جدول الأعمال مختصراً.

٦١ – وقد حدد تقرير لوساكا المرحلي المسائل والتحديات التي قد ترغب الوفود في بحثها عند التحضير للاجتماع الرابع للدول الأطراف في لوساكا:

- يتمثل التحدي الرئيسي المتعلق بالامتثال في الطريقة التي ينبغي أن تُعالج بها الدول الأطراف والرئيس شواغل الامتثال في المستقبل.

٦٢ – ويمكن أن تشمل المسائل المطروحة للمناقشة في الاجتماع الرابع للدول الأطراف ما يلي:

- كيف يمكن للدول الأطراف أن تُعالج مسألة عدم الامتثال مستقبلاً؟

*مشاريع مقررات تتضمن خطة العمل لعام ٢٠١٤*

٦٣ – سيقدم الرئيس ملاحظات تمهيدية تتعلق بمشاريع المقررات، وهيكل التنفيذ، والعمل المنفذ بين الدورات في عام ٢٠١٤. ويمكن للرئيس أن يستعين بدول أطراف أخرى تولت تيسير المشاورات بشأن أي مسألة ذات صلة.

٦٤ – وفي إطار هذا البند من جدول الأعمال، تُدعى الدول الأطراف إلى تقديم آرائها بشأن خطة العمل لعام ٢٠١٤ ومشاريع المقررات ذات العلاقة بهيكل التنفيذ، والعمل المنفذ بين الدورات، وإنشاء وحدة لدعم التنفيذ.

٦٥ – وقد حدد تقرير لوساكا المرحلي المسائل والتحديات التي قد ترغب الوفود في بحثها عند التحضير للاجتماع الرابع للدول الأطراف في لوساكا:

- يتمثل أحد التحديات المتبقية في تحديد نموذج تمويل مستدام ويمكن التنبؤ به لوحدة تنفيذ الاتفاقية، بحيث يضمن تحقيق الملكية العالمية والمساءلة تجاه جميع الدول الأطراف.
- ويتمثل التحدي الثاني في مواصلة مواءمة برنامج العمل بين الدورات على نحو يجسد الواقع والاحتياجات في المناطق المتضررة. ويمكن أن تشمل المسائل المطروحة للمناقشة في الاجتماع الرابع للدول الأطراف ما يلي:
- كيف يمكن تنظيم الاجتماعات الرسمية وغير الرسمية بحيث تدعم على نحو أفضل معايير الاتفاقية وتنفيذها الفعال.

٦٦ - وسيدعى البلد المضيف المقترح، والرئيس المكلف للاجتماع الخامس للدول الأطراف إلى تقديم عرض مختصر للخطط بالنسبة للاجتماع الخامس لمؤتمر الأطراف.

٦٧ - وعلاوة على ذلك، يجوز أن تُناقش هنا الاجتماعات التي تعقد بين الدورات في عام ٢٠١٤، وأي خُطط أخرى لاجتماعات غير رسمية للاتفاقية في عام ٢٠١٤.

**الجمعة ١٣ أيلول/سبتمبر**

**الساعة ١٠/٠٠-١٣/٠٠**

**وضع الاتفاقية وسير علمها (تابع)**

*مشاريع مقررات تتضمن خطة العمل لعام ٢٠١٤ (تابع، إذا استدعى الأمر)*

**مسائل أخرى**

٦٨ - هذا بند مفتوح من بنود جدول الأعمال يتيح الفرصة أمام الوفود لطرح أي مسائل أخرى لا تشملها بنود جدول الأعمال الأخرى. وسيكون من المفضل بالنسبة لأي وفد يرغب في أخذ الكلمة في إطار هذا البند من جدول الأعمال أن يتقدم بطلب مسبق إلى الرئاسة، لأخذ الكلمة، مع توضيح الموضوع الذي قد يرغب في إثارته.

٦٩ - وقد ترغب دول أخرى في إدراج بنود في إطار بند ''مسائل أخرى'' في بياناتها العامة التي قدمتها قبل ذلك في إطار جدول الأعمال.

**النظر في الوثيقة الختامية واعتمادها**

٧٠ - سيقدم الرئيس عرضاً نهائياً للوثائق الختامية للاجتماع الرابع للدول الأطراف. ويجوز للرئيس أن يطلب إلى المنسقين المعنيين تقديم تقرير عن نتائج أية مشاورات تم القيام بها. وتعد هذه فرصة للوفود التي ترغب في إبداء أي ملاحظات نهائية تتعلق بالوثائق الختامية.

**اختتام الاجتماع الرابع للدول الأطراف**

*الملاحظات الختامية والتطلع إلى المستقبل*

٧١ - يسمح هذا البند من جدول الأعمال للرئيس باختتام الاجتماع، وتقديم بعض الملاحظات الختامية، والتطلع إلى عمل الدول الأطراف والوفود الأخرى في عام ٢٠١٤، بما في ذلك في اتجاه الاجتماع الخامس للدول الأطراف.

٧٢ - ويجوز دعوة البلد المضيف والرئيس المكلف للاجتماع الخامس للدول الأطراف إلى التحدث أثناء هذه الجلسة الختامية، إلى جانب شركاء رئيسيين من منظمات المجتمع المدني والمنظمات الدولية حسب تقدير الرئاسة.

*نهاية الاجتماع*